

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



***Благодарим Вас за покупку USB-концентратора TM SVEN!***

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

**РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Компактный 4-портовый USB-концентратор Sven HB-011 предназначен для одновременного подключения к свободному USB-порту компьютера до 4 USB-устройств.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

- USB-концентратор – 1 шт.
- USB-кабель – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

## ОСОБЕННОСТИ

- Компактный 4-портовый USB hub
- Современный инновационный дизайн
- Совместимость с Windows XP/Vista/7/8

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Вставьте micro USB-штекер USB-кабеля (из комплекта) в разъем micro USB концентратора, а другой конец кабеля в свободный USB-порт компьютера.
- Подключите USB-устройства к портам USB-концентратора.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Характеристики и ед. измерения | Значение             |
|--------------------------------|----------------------|
| Количество портов, шт.         | 4 USB                |
| Поддерживаемые ОС              | Windows XP/Vista/7/8 |
| Интерфейс                      | USB                  |
| Размеры, мм                    | 43 × 12 × 75         |
| Вес, г                         | 27                   |

### Примечания:

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция TM SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.*

# КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



***Дякуємо Вам за купівлю USB-концентратора TM SVEN!***

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

**ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

**РОЗПАКОВУВАННЯ**

Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.

**ПРИЗНАЧЕННЯ**

Компактний 4-портовий USB-концентратор Sven HB-011 призначено для одночасного підключення до вільного USB-порту комп'ютера до 4 USB-пристроїв.

## КОМПЛЕКТНІСТЬ

- USB-концентратор – 1 шт.
- USB-кабель – 1 шт.
- Керівництво користувача – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

## ОСОБЛИВОСТІ

- Компактний 4-портовий USB hub
- Сучасний інноваційний дизайн
- Сумісність з Windows XP/Vista/7/8

## ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Вставте micro USB-штекер USB-кабелю (з комплекту) в роз'єм micro USB концентратора, а інший кінець кабелю у вільний USB-порт комп'ютера.
- Підключіть USB-пристрої до портів USB-концентратора.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Характеристики та од. виміру | Значення             |
|------------------------------|----------------------|
| Кількість портів, шт.        | 4 USB                |
| Підтримувані ОС              | Windows XP/Vista/7/8 |
| Інтерфейс                    | USB                  |
| Розміри, мм                  | 43 × 12 × 75         |
| Вага, г                      | 27                   |

### Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція ТМ SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики та комплектність можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

# USER'S MANUAL



***Congratulations on your purchase of the Sven USB Hub!***

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in a safe place for future reference.

**COPYRIGHT**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

**TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

**NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION**

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

**UNPACKING**

Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.

**USAGE**

Sven HB-011 compact 4-port USB hub is designed for connecting up to 4 USB devices simultaneously to an available PC USB port.



**PACKAGE CONTENTS**

- USB hub – 1 pc
- USB cable – 1 pc
- User's manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

**SPECIAL FEATURES**

- Compact 4-port USB hub
- Modern innovative design
- Compatibility with Windows XP/Vista/7/8
- USB interface

**CONNECTION**

- Insert the micro USB plug of USB cable (included) into the micro USB port of the hub, and the other end of the cable into a free PC USB port.
- Connect USB devices to the USB hub ports.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

| Parameter, measurement unit | Value                |
|-----------------------------|----------------------|
| Number of ports, pcs        | 4 USB                |
| Supported OS                | Windows XP/Vista/7/8 |
| Interface                   | USB                  |
| Dimensions, mm              | 43 × 12 × 75         |
| Weight, g                   | 27                   |

**Notes:**

- *Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.*
- *Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.*

## USB-концентратор

**SVEN®**  
YOU WANT – WE CAN

### Модель: **HB-011**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.

Уполномоченная организация в России:

ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,

176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия

Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,

Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **HB-011**

Постачальник/імпортер в Україні:

ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,

м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,

тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі

властивості та відомості про безпеку товару

дивіться у Керівництві користувача. Умови

гарантійного обслуговування дивіться

в гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому

місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,

176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія

Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка,

Котлахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the  
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,  
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**HB-011**